	средства коммуникации, осуществляющего деятельность в качестве посредника, для оплаты счетов-фактур (платежи за коммунальные услуги, такие как электричество, телефон, вода, природный газ, платежи по налогам, сборам, пошлинам, взносам в систему социального обеспечения и оплата пени за просрочку таких платежей). Все эти услуги могут предоставляться в турецких лирах или в конвертируемой иностранной валюте, в которой Банк открывает счет.
(b) Bu sözleşmenin (a) maddesinde sayılan ödeme işlemlerinin gerçekleştirilebilmesi için Müşteri, alıcı ad, soyad ve unvan bilgisi, T.C. kimlik numarası (TCKN), yabancı kimlik numarası (YKN), vergi kimlik numarası (VKN), hesap numarası (IBAN), müşteri numarası veya kullanıcı kodu, kredi kartı numarası, iletişim bilgisi (telefon, e- posta vb), alıcı banka adı, şubesi veya banka şube kodu, alıcı adres bilgileri, fatura ödemeleri için abone/tesisat numarası, vergi ödemelerinde vergi kimlik numarası (VKN), SGK ödemelerinde sicil numarası, işlem tutarı, para birimi, muhabir masrafının kime ait olacağı bilgisi ve işlemin mahiyetine göre yukarıdaki bilgiler arasından Banka tarafından talep edilen diğer bilgileri verir.	**(b)** Для осуществления платежных операций, перечисленных в пункте (a) настоящего Договора, Клиент должен предоставить Банку такую информацию, как имя и фамилия получателя, ее/его должность, идентификационный номер гражданина Турецкой Республики (TCKN), идентификационный номер иностранного гражданина (YKN), идентификационный номер налогоплательщика (VKN), номер счета (IBAN), клиентский номер или код пользователя, номер кредитной карты, контактные сведения (номер телефона, адрес электронной почты и т. д.), название банка получателя, название филиала банка или код филиала банка, адрес получателя платежа; при оплате за коммунальные услуги, номер потребителя; при уплате налогов - идентификационный номер налогоплательщика (VKN); при уплате взносов социального страхования, регистрационный номер; сумму операции, валюту, информация о стороне, оплачивающей расходы по корреспондентскому учету, и другая информация, запрашиваемая Банком в зависимости от типа операции.
(c) Müşteri tarafından ödeme işleminin gerçekleştirilmesine ilişkin talimat Bankaya ulaştığında veya uzaktan iletişim araçları aracılığı ile onay verildiğinde Banka yetkilendirilmiş sayılır.	**(c)** Банк считает распоряжение, касающееся осуществления платежного поручения Клиентом, авторизованным при передаче такового поручения Банку или предоставлении утверждения с помощью средств удаленной связи.
(d) Müşteri tarafından Bankanın yetkilendirilmesinden sonra işlem Banka tarafından gerçekleştirilmediği müddetçe geri alınabilir. Ancak otomatik ödeme talimatları gibi doğrudan borçlandırma yöntemiyle yapılan ödeme işleminde, Müşteri ödeme emrini en geç ilgili ödemenin vade gününden bir önceki iş günü sonuna kadar geri alabilir.	**(d)** После того, как Клиент авторизовал поручение в Банке, операция может быть отозвана Клиентом в случае, если она не была осуществлена Банком. Однако платежные операции, осуществляемые с помощью метода прямого дебетования, такие как автоматические платежные поручения, могут быть отозваны Клиентом не позднее, чем до конца

MÜŞTERİ NÜSHASIDIR
КОПИЯ КЛИЕНТА